

1. aqðe ho:mðeræn spe:ruræ ze:t bmtæ (smtæ) baqæ
2. min. kamæro:ʃ iʃ dæ blo:m. gð:n ge:tʃ
3. te:ŋ.svo-ædæʃ spmtæ ale.næʃ noʃ ma mat maʃinæs
4. spá: iʃæn lastæʃ (zu:æ) varæk
5. updat sʃp kre:ŋ.zæ fæʃXimælt bro:t - bro:t is *roggebrood*; stutæ is *wittebrood*; ŋkre:tævæŋ. is *krentenbrood bij geboorte*
6. dæ tɪmæman hevæn splmtæ m zin vŋjæ
7. dæ sʃpæp liʃŋ zín lipp of
8. ãn di febrilʃ iʃ niks tæ zè:n
9. kum hi:æ mán kmt
10. do. ð.ns vi:æ gla:zŋ bi:æ - gle:skæs
11. bræŋ ð.ns tue. kilo. zuræ ka:sŋ
12. zæ hept meʃæ.vi:vŋ dre: liter vin ubædrŋŋŋ
13. he vól mi meʃæn knæpæl slõ:n
14. ik hæbæ zín kne:æzè:n
15. fastpæmnt vot nit fæle me:ræyi:æt
16. iʃ bi bliʃ dak ni meʃæ.væ meʃægð: bme
17. ik hebet niʃedæme hæ:æ
18. ve:æ heft ædæme dæn (di) dæraŋkamp
19. nspmekæp - n spmekæp (pnæs) - n ra:gæbæle
20. npetæ - æmatæ - bæqæ - væ.jæ - padæsto:l - n heqæ kirkfæs - n vlmdær
21. di (dæn) ke:ræl ma:ʃŋ dæ he:læ ve:rælt æntæʃtʃ
22. ik zalu krelekæs ge:æm.
23. æjælant læt fæle oldæ sʃe.pŋ slo.pŋ
24. zæptæm iʃæn mæ:l æbtʃ
25. geʃ minis tue. bræ:dæ ste:mæ - bræ:æjær - nbre:st(ŋ)
26. dat standbe:lt ste:to:æ ne:æ.tme:æ
27. dæn ke:ræl hevæn læ:væn æzæn prms
28. dæ dy:væl is niʃm. hemæleble:æm.
29. dæ sʃo:lkmær bmt meʃæ mæstær no. dæ ze. ævest
30. ikæn tæʃ ni kôm. ʃæ.rædæklæ:æ bme
31. dæ bestæ drŋkt Xra:X (ʃæ:ræne) lĩmzæ.tmæl
32. he kanit ʃõ:n ve:rŋŋ he heft m. hals
33. stækt iʃæn stelŋ di (dæ) bæqæm
34. ne. meʃæ ke:gæls voʃ nit me:ræspælt
35. he.j ik hæbu æl tue. mæ:læro:pŋ
36. di pe:ræ iʃnit riþæ dæzt nagen vŋt stæmŋ - dæ kræ:zæ = *het klokhuis*
37. zi bmt fut næ.t lænt - tfælt = *woeste grond*
38. zi hevæn e:ræsin gelt hølpp upma:ʃŋ
39. he. zælet no:jt vit bræŋ.
40. zŋsðe hælfte ʃændæ melekuit
41. nmæn mut sŋ vræw bæʃæ.ræm.
42. ãndæ sʃældæ zæm. is ʃævo:rælek
43. he. hæfæle præ:tjæs æmdæʃæ staræks
44. vj muʃo:æ dæ hælfte van hem. ã jali (ilæ) dændæ hælfte
45. hælepis dabære vber:ŋ - mberæste:æ
46. ŋnzŋ metsælær iʃo. veʃas mudær
47. zi sprŋkt v:met vitstæ vø:rŋ vædŋʃap
48. æbo:mkvæ.kær zalŋ (zaldæn) bo:m æntʃ
49. do:t e:ræst fenstær is dŋʃte - tfenstær = *het luik tra:m* = *het raam*
50. tægintæ lŋ:n ʃæ:ædæ ka:rækæ - fæspærtit = *werk-pauze ± 16.00 u.*
51. n bædæspræ.jæ - kikædril - fæspræidŋ - ʃbærsidŋ - mesvæ:æm = *mest rijden* - mæstræ:jŋ - n bo.tæram smæ:rŋ
52. dæ. vræwæ hæf æ:æ (t) ho:ræ lo:tŋ knŋpp
53. ʃŋn va: hevæn zes jo:ræ læŋk næ. sʃo:læ lo:tŋ gð:
54. ik hæbæʃæm ævæ:ð:n æmæzo. læ:tæ læŋæs tvæ:ter tægð:
55. ʃæ:læ ve:ræzŋ (starŋŋ) ze:j nitfæle ãndæ stre:k
56. e:rædn pæte bmt (smt) nit fæle ve:ræst - ŋkælsŋ pæt
57. dæn æ:vppæ:l ste:t biʃ æ:vŋ - nhe:ræst
58. ãme:ræst ist næʃ tæ kælt æmtæ bæŋ
59. dæ. ke:ræse grŋæn hældær lŋ:ʃæ nivø:ræ
60. hi trækæt pe:ræst ændæ (æ:n) stat
61. tŋ:n kvæm. jali (ilæ) hi:æ ælæ jo:ræ nðde ka:rmæ
62. dæ pæ:ter zæi dæʃvŋzŋ læ:vŋ he:ræ vulmæ:kt is
63. i zo:ŋŋ min væ:l mæri zæidŋ niks te:ŋ. mi
64. dæ zæ:ly.æm. (zæ:læm.) zæ:lt væ gouwe:ræ:kum.
65. gæ:je vændæ:gæ nit (hæn) ka:tŋ
66. stsi (zŋlæ) vŋ ʃæ:ræne ke:zæ
67. zŋn mo.tær is kæpæ:t - hi káni vitær
68. tizæn værm. dægævæ:s æn tizŋ zæʃŋ æ:mnt
69. dat ke:ræltjæn læp ublo:tæ ʃæ:te
70. dæ:ræzæn bæstæ ãn dæ (di) kanæ
71. ik vól dædæ bo:dæn bræ:ʃ braʃ
72. ik hæpæne æmŋ (ænt) hæ:te
73. ikæne meʃæigŋvi:zæ mænsŋ nitæmægð:
74. næ. tæp spæne vit pe:ræst fæ:ræ dæ niþæ ko:ræ
75. ik hæbæmbætjæn ko:ræŋ fæn fæʃymædæg ævæ
76. dæ zæne van. ko:næŋ iʃvŋk soldæ:ʃævest
77. ve:di gæ:væŋ.mæ:kær tæ vo:m. - æmbæ:gæ
78. di.v. ro:zŋ hept læqæ dæ:ms (dæ:ræne)
79. ik ʃæ:læ:væ dær græ:n vo:ræst fū
80. tkŋtjæ væʃ do:t fæ:ræ dæstæt kum. dæ:pŋ
81. zŋn o:ræn æn zŋn o:ŋ. lo:pt
82. hæ:ræ dæ:ræne is meʃæn mæ:ntjæno:t bæʃæ:gæme æm bræ:mæls tæ plæŋ
83. do:æ iʃæn spætæl ʃæn dæ. læ:ræ
84. he. re:ræn hæ
85. dæ mænsŋ zæʃtŋ niks ændæ æs gæltæ rikdum
86. hæ:ræ munʃ is dræ:gæ ʃæn. dæ
87. dæn (di) væʃ læp krum tŋsæme do:ræ:læŋæs
88. ikæʃæ fæ:ræ dæn klein. æn træmekæn
89. dæ buk iʃæstikt m. kæstæ
90. zŋn væ:ræi væs kot mæ gut
91. ãndæ sʃæmæ (skæmæ) ist bæstæ
92. æn sʃæ:tær mut ʃut kæ:n. miʃŋ (sʃæ:tŋ)
93. zæ:k is næ. min. ho:t
94. ik ve:ʃæ ni:t vo:ræ:kæm zæ:ʃŋ mut
95. æŋkældæ kældær is gut fæ:æt bi:æ
96. ik musæ æŋblo:drŋŋŋ æm æntæstæ:rŋŋ
97. ik muʃ e:ræstæt fæ:væ:æ ãndæ stal krŋ:
98. min bræ:ræ væʃ mæ:
99. dæ melekbu:æ hevæn gro:t rit
100. di. ka:næmelæk is dænæ ã zu:æ sty:ræm dæmet ve:ræmæ
101. vi zŋv:ŋ dæ. pæte kæ:n. væŋŋ (vuldõ:n) m. ʃæ
102. dæ vœlt niks upæm æntæmæ:ræŋ - sæk:æ
103. he. kump no:jtæn mænyte tæ læ:te
104. m itæ.læ bmt bæŋ. di. vŋ:æ spijt - spijŋ
105. dærfi do:ræp tæ dræŋ
106. ãn bo:m hæptsæn stæk fæn dæ brægæ ævæ:rŋ
107. i muʃ ŋns væʃ is kv:m. kiʃŋ
108. hi is fæn læ:vŋ ækæm. meʃæn pætæmæne: vŋl gelt

109. di dɛ-rɛ is ɣān bɛ:kp̄hɔl̄tɛma:kt  
 110. əŋgɛtrɔuwɛ vrɔuwɛ mut kœ-n. nɛ:jɲ  
 111. ik hɛb hi:ə grɔɛs ɛzɛ.jt mɔt vas ḡm gutsɔt  
 112. dɛ brɔuwɛr zɛX dat. nɔXtɛ dy:rɪs Amɛtɛ bɔuwɲ  
 113. bɔkɲ - ik bakɛ - i bakt - hr bakt - baktɛ - vi bakt -  
 ik bɔkɲ - i bɔkɲ - hr bɔkɲ - vi bɔkɲ - vi hɛbdɛ-  
 bɔkɲ  
 114. bɛ:jɲ - ik bɛ:jɛ - i bɛ:t - hr bɛ:t - vi bɛ:t - bɛ:rɛ vi  
 ik bɔ: - ik hɛbɛ bɔ:jɛn - bɔ:jɛn zi uk  
 115. tɪsɛn klɛin. mɔɛn fɛin.  
 116. i kœ-nt hi:ə sɛr kriɲ. uptɛ marɛk  
 117. hɛ hɛvɛzɛX datɛ āmi zɪl dɛɲkɲ  
 118. dɛ mɛit zɛi dat hɛ. gɛlik hat  
 119. dɛ vɔrɲ vif pri:zɛ  
 120. undɛr dɛn sɛkɲ lɪkt fɛɛlɛ sɛkɛls  
 121. tva:tɛr zal da:lɛk ḡɔ: kɔkɲ t̄kɔkta  
 122. ɛt hɛj is nɔgr̄ɔ:n tɪs nɔX ma pɛsɛmɛ.jt  
 123. ma:jɪnɛ:zɛ ma:ktɛ mɛtɛ dɔ-rɛ van. ɛi  
 124. dat bɛ.m.kɛn zal dɔ-rɛ slɛX kœ-n. gr̄ɔ:ɲ  
 125. dɛ pɛstɔ-rɛ hɛf gujɛ v̄i.n  
 126. uns ɔldɛ hys ɪsɔvɛbrant  
 127. dɛ mɛlɛk spɛyt yt. Xɛ-rɛ vāndɛ ku.  
 128. dɛ kœstɛr lyt - kry:s - kry:zɛ
129. dɛ bɛ:mɛ vāndɛ kryvɛ:gɛ by:gɛ-rɛ undɛt  
 XɔvɪXtɛ  
 130. dɛ tve. dytsɛs kvam. nɔ. bytɲ  
 131. zɛhɛm.əm bunt̄ɛblɔuwɛsla:gɲ  
 132. dɛ sɔuwɛ (t̄yt) ɪs danɛ - flɔuw (lak)  
 133. dɛ sne: lɪX dɪkɛ  
 134. tɪsɲ hɛ:lɲ zat ɛlɛ:dɲ (ɛlɛ:dɛn) da:ku ɛzɛm hɛbɛ  
 135. dɛ.əmntɛr vɔt nuɛn hɛ:lɛ ni.jɛ stat  
 136. dɔ:n - ik dɔ:ɛt - i dɔ:tɛt - hɛ dɔdɛt - vi dɔ:dɛt -  
 ilɛ dɔ:dɛt - zi dɔ:tɛt - ik dɛrɛt - i dɛ:dɲɛt -  
 hɛ dɛ:dɛt - vi dɛ:dɲɛt - ilɛ dɛ:dɲɛt - zi dɛ:dɲɛt -  
 dɛrɪk da:t - dɛ:ɛt mɔr - dɛ:dɲ zɛ-it mɔr  
 137. dɔ:pɲ - dɔ:pjɛrɛk - dɔ:p̄funt (dɔ:p̄funt) - dɛ  
 soldɔ:tɲ (suldɔ:tɲ)  
 138. dɔ:sɲ - hɛ. dɔ:st - hɛ. dɔ:sɲ - hɛ. hɛvɛdɔ:st  
 139. b̄m. - ik b̄mɛ - i b̄mt - hɛ. b̄mt - vi b̄mt - ilɛ b̄mt -  
 zi b̄mt - b̄mtɛ - b̄mɛ - ik hɛbɛb̄m.  
 140. Lokale landmaten : n bandɛr = 1 ha - n madɛ  
 (mɔrɛ) = 2/5 ha - n sXɛpɛl = 1/10 ha  
 141. Lokale waternamen : dɛ bɛkɛ - dɛ lɔ-rɛnsɛ bɛkɛ -  
 dɛ dɔtɛrbɛkɛ - dɛ sXɪrbɛkɛ - dɛ harfɪnsɛ bɛkɛ -  
 dɛ hyɛnsɛ bɛkɛ - dɛ ɛfɛsɛ bɛkɛ - dɛ mɛɪlɲbɛkɛ -  
 dɛ barkɛl

*De naam van de plaats in haar eigen dialect luidt lɔ-rɛnɛ*

*De inwoners heten lɔ-rɛnsɲ*

*Een bijnaam is niet bekend.*

*Aantal inwoners : 750.*

*Taaltoestand* : De gemeente Laren - aantal inwoners 6.506 — omvat, behalve het dorp - lɔ-rɛnɛ - nog :  
 ampɲ - barXɲ - bʊshɔ-rɛnɛ - ɛksɛl - neksɛlsntɔl - gro.dɔXtɛrɲ - klsɛndɔXtɛrɲ - laɲ. - nɛtɛlhɔs - ɔldɛ - ɣɔvɔ.lɛdɛ  
 - zɪip -. Het centrum van Laren heet : t̄dɔrɛp -. Als iemand zegt : ik go. nɔ. dɛ stat -, kan hij *Deventer*  
 bedoelen, maar zeker is dat niet. Voor de bewoners in de buurt van Lochem is Lochem - dɛ stat -. Laren  
 heeft een gemengde bevolking met sterk agrarische inslag. Er wordt nog veel dialect gesproken.

*Zegslieden* : 1. H. J. Haitink, 45 j.; geb. in Laren, V. en M. van hier; huisvrouw; heeft hier altijd  
 gewoond; spreekt meestal dialect.

2. B. Haitink, 48 j.; geb. in Laren, V. en M. van hier; landbouwer; heeft hier altijd gewoond; spreekt  
 meestal dialect;